

Інформація про центр прийому біженців



Цей інформаційний пакет містить загальну інформацію про діяльність та послуги центру прийому біженців, а також інструкції та поради щодо вашої проживання та активності в центрі прийому та догляду за собою.

Ви також отримаєте іншу інформацію та рекомендації від центру прийому біженців та Міграційної служби Фінляндії. Усі вони містять в собі важливу інформацію, яка вам потрібна. Уважно ознайомтесь з ними!

Зміст

Інформація про діяльність центру прийому біженців

Працівники центру прийому допоможуть вам
Будьте активними та беріть участь у веденні своїх справ
Завжди оновлюйте свою контактну інформацію
Поводьтеся завжди належним чином в центрі прийому біженців
Залишайте відгуки

Розміщення в центрі прийому біженців

Дотримання загальних правил проживання
Розміщення в приватному житлі
Переїзд до іншого центру прийому

Інформація про послуги центру прийому біженців

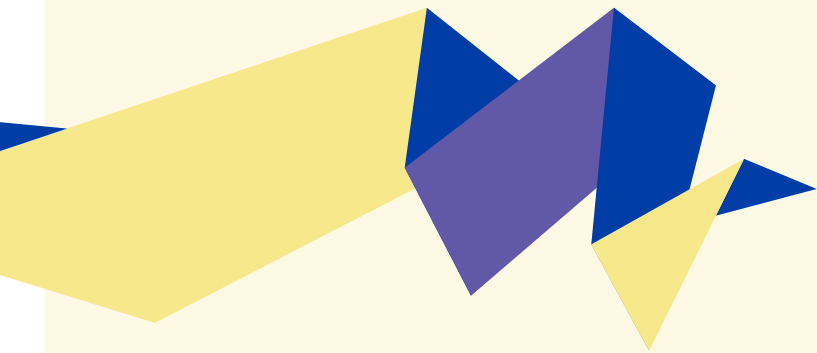
Загальні рекомендації та консультації
Соціальні послуги
Медичні послуги
Плата за послуги центру прийому біженців
Грошова допомога з прийому
Платіжна картка
Курс «Фінське суспільство»
Робота і навчання
Усний переклад
Підтримка добровільного повернення
Центр прийому біженців обробляє ваші дані
Перехід з центру прийому біженців до муніципалітету постійного проживання

Інструкції та поради як себе поводити

в центрі прийому біженців та догляді за собою

Ведення особистих питань в центрі прийому біженців
Дії у надзвичайних ситуаціях
Повідомлення центру прийому біженців про ваш виїзд та відсутність
Діти і сім'ї з дітьми
Сприяння своїм функціональним можливостям, самостійності та благополуччю
Навчання поза центром прийому біженців
Робота
Хобі
Фінансове планування

Додаткова інформація



Інформація про діяльність центру прийому біженців

Працівники центру прийому допоможуть вам

В центрі прийому біженців працюють соціальні, медичні служби, надаються консультаційні послуги.

Персонал центру прийому готовий допомогти вам, і ви завжди можете звернутися до наших працівників, якщо вам потрібна допомога або у вас є якісь запитання.

Персонал центру прийому біженців діє неупереджено та ставиться до всіх клієнтів однаково.

Персонал центру прийому біженців не приймає рішень щодо дозволів (посвідка) на проживання та не може впливати на рішення щодо дозволів на проживання або надання притулку. Рішення щодо дозволів приймає Міграційна служба Фінляндії.



Дотримуйтесь завжди інструкцій, які надаються від працівників центру.



Будьте активними та беріть участь у веденні своїх справ

Беріть участь у веденні своїх справ відповідно до своїх навичок та власних ресурсів. Мета полягає у тому, щоб нести відповідальність за те, щоб якомога самостійніше займатися своїми справами.

Завжди співпрацюйте належним чином з персоналом центру прийому біженців.

Завжди оновлюйте свою контактну інформацію

Переконайтеся, що в центрі прийому біженців завжди є ваші актуальні та робочі контактні дані (номер телефону, адреса та адреса електронної пошти) для того, щоб співробітники могли зв'язатися з вами за потреби.

Поводьтеся завжди належним чином в центрі прийому біженців

Центр прийому біженців має бути безпечним місцем для проживання та діяльності кожного.



Поважайте інших клієнтів, персонал центру прийому та не завдавайте шкоди майну центру.

В центрі прийому діють правила, яких ви повинні дотримуватися. Будь-яка форма насильства чи деструктивної поведінки в центрі суворо заборонена. Якщо ви спостерігаєте насильство або інші форми домагань в центрі прийому повідомте про це працівнику центру.

Деякі місця загального користування центру перебувають під відеоспостереженням. Ваша кімната, туалет і душ не записуються на відео.





Ви можете залишити відгук про роботу центру прийому біженців.

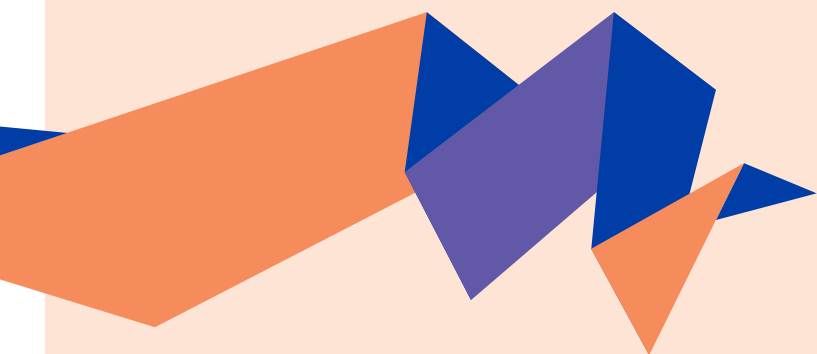


Залишайте відгуки

Повідомте співробітника центру, якщо ви задоволені центром, якщо вас щось турбує або якщо ви хочете щось запропонувати. Ваш відгук допоможе центру прийому та Міграційній службі Фінляндії оцінити та вдосконалити свою роботу.

Ви можете подати адміністративну скаргу до Міграційної служби Фінляндії, якщо підозрюєте, що центр прийому біженців або його працівник діяли незаконно або не виконали своїх зобов'язань. Перед поданням адміністративної скарги по можливості обговоріть її з центром або його співробітником. Якщо сталася помилка, після обговорення питання її можна буде прояснити та виправити швидше.

Інструкції щодо подання адміністративної скарги розміщені на сайті Міграційної служби. За потреби ви можете отримати допомогу від центру прийому біженців щодо подання скарги.



Розміщення в центрі прийому біженців

Проживання в центрі прийому біженців є спільним проживанням. Центр надасть вам кімнату або квартиру, які ви зможете використовувати разом з іншими клієнтами центру. Ваші кімната або квартира в центрі прийому можуть змінюватися під час вашого перебування.



Дотримання загальних правил проживання

Центри прийому біженців є домівкою для людей різних національностей, культур та походження. Існують правила проживання, яких повинен дотримуватися кожен. Поважайте інших мешканців, їхню релігію, культуру та звичаї.

- Кожен має право сповідувати та практикувати релігію, виявляти свої переконання та належати чи не належати до релігійної громади. Не сповідуйте свої релігійні обряди в місцях загального користування центру прийому, щоб не заважати іншим.
- В центрі прийому біженців заборонено зберігати чи використовувати зброю або наркотики. Вживання та зберігання психоактивних речовин заборонено у Фінляндії. Якщо у вас є предмети, які можуть заподіяти шкоду або небезпеку, їх можуть вилучити.
- Обладнання та меблі у вашій кімнаті або квартирі належать центру прийому біженців. Їх не можна продавати, обмінювати, розбирати чи вивозити. Повідомте працівників центру, якщо обладнання та меблі у вашій кімнаті чи квартирі зламаються. Ви можете доставити свої меблі до центру прийому біженців лише з дозволу працівника центру.
- Дотримуйтесь графіка, узгодженого з центром прийому та вашими сусідами по кімнаті, наприклад, щодо приготування їжі, прання одягу та користування загальними приміщеннями.



- Не паліть у приміщенні. Куріння дозволено лише на відкритому повітрі у спеціально відведеному місці для куріння.
- Дотримуйтесь правил пожежної безпеки. Слідкуйте за використанням електроприладів. Зверніться до співробітника центру, якщо електрика або побутова техніка не працюють. Не зберігайте нічого на плиті.
- В центрі прийому біженців ви отримаєте постільну білизну, засоби для прибирання та туалетний папір. Дбайте про чистоту вашої квартири або кімнати. Завжди прибирайте за собою, наприклад, на кухні після приготування їжі. Виносьте сміття до спеціального відведеного пункту збору.
- Заощаджуйте воду. Скоротіть час прийняття душу, вимикайте воду, коли намилюєтеся, та використовуйте воду відповідної температури.
- Бережіть ключі від кімнати та квартири.
- У години тиші, зазвичай між 22.00 – 7.00, заборонено гучні розмови, музику та інші шуми, що заважають іншим мешканцям.
- Гості не можуть залишатися на ніч в центрі прийому.
- Працівник центру прийому може регулярно та за необхідності перевіряти стан номера або квартири.



Розміщення в приватному житлі

За бажанням, ви можете самостійно знайти для себе житло поза центром. Таке житло називається приватним житлом. Ви можете зупинитися, наприклад, у родичів, вашого чоловіка/дружини або знайомих. Ви також можете самостійно орендувати квартиру або жити як суборендар.

Зверніть увагу на наступне, коли ви проживаєте в приватному житлі:

- Житло має бути призначеним для проживання, і ви можете отримувати пошту за вказаною вами адресою.
- Ви повинні проживати за вказаною вами адресою.
- Повідомте поштове відділення про свій переїзд на нову адресу проживання.
- Письмово повідомте центр прийому біженців про адресу житла, яке ви організували для себе самостійно. Повідомляйте також завжди центр про будь-які зміни.
- Це важливо для того, щоб ваші права на інші послуги з прийому були дійсними і Міграційна служба Фінляндії могла б зв'язатися з вами з питань, пов'язаних з вашою заявою.



Переїзд до іншого центру прийому

Перебування в центрі прийому біженців має тимчасовий характер. Можливо, ви не зможете проживати в тому самому центрі прийому біженців весь час, поки є клієнтом системи прийому.

Можливість проживання чи переїзду до центру прийому біженців залежить від наявності вільних місць в центрах. Там, де ви хотіли б жити, може не бути вільних місць. Це означає, що ви не можете самостійно вибирати та вирішувати, в якому центрі вам зупинитися на проживання.

Вас можуть перевести в інший центр прийому біженців, якщо це необхідно у зв'язку з вашою ситуацією, діяльністю центру прийому біженців або органів влади, а також у зв'язку з опрацюванням вашої заяви. Вас також можуть перевести в інший центр прийому біженців, якщо ваш центр прийому біженців припиняє роботу або якщо після прибуття в країну ви спочатку знаходилися в транзитному центрі, призначеному лише для короткострокового проживання.

Ви також можете запитати в своєму центрі прийому, чи можливий перехід до іншого центру прийому біженців, якщо:

- ви отримали роботу в іншому місці
- ви отримали місце навчання, що веде до здобуття освітнього ступеня в іншому місці або
- ваші найближчі родичі проживають в іншому центрі прийому біженців. До найближчих родичів належать батько, мати, чоловік/дружина або неповнолітня дитина.

Центр прийому біженців відповідає за практичні кроки та організацію заходів, що пов'язані з переведенням.

Інформація про послуги центру прийому біженців

Центр прийому організує необхідні послуги. Закон визначає, на які послуги ви маєте право.

Послуги центру прийому включають:

- проживання
- соціальні послуги
- медичні послуги
- грошова допомога з прийому
- роботу та навчання
- усний переклад і
- підтримку добровільного повернення.

Центр прийому також надасть вам інформацію, наприклад, про:

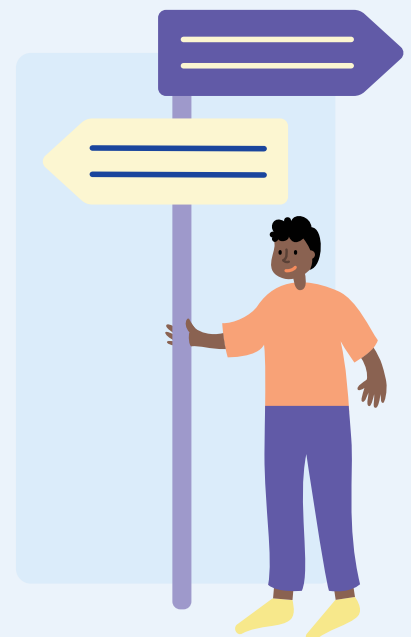
- права та обов'язки, пов'язані з обслуговуванням клієнтів
- правила центру прийому біженців та
- фінське суспільство.

Крім того, центр надасть вам інші рекомендації та поради з різних повсякденних питань.

Якщо ви проживаєте в приватному житлі, вам не будуть відшкодовані витрати на проживання, такі як орендна плата, плата за електроенергію та воду. Фінансова підтримка на житло або його облаштування не надається.

Загальні рекомендації та консультації

Інструктор центру прийому біженців надасть вам рекомендації та консультації щодо різних повсякденних ситуацій та практичних питань, пов'язаних із проживанням в центрі.





Соціальні послуги

Ви можете отримати рекомендації, поради та підтримку від соціального працівника або соціального консультанта центру прийому біженців з наступних питань:

- виховання дітей і молоді та батьківство
- відвідування школи та навчання
- самоподолання труднощів та сприяння благополуччю
- управління життям та самостійне зодолання перешкод
- психологічні проблеми або проблеми зі зловживанням психоактивними речовинами
- особливі потреби, пов'язані з віком
- особливі потреби, пов'язані з інвалідністю.

Якщо вам потрібна допомога, зверніться до працівників соціальних служб центру прийому біженців.

Медичні послуги

Медсестра та патронажна сестра центру прийому біженців надають вам медичні послуги.

Медсестра центру прийому оцінить ваші потреби у догляді, надасть вам допомогу та при необхідності направить вас до медичних закладів за межами центру.

Коли ви вперше прибудете до центру прийому, вам буде запропоновано пройти первинний добровільний медичний огляд. Первинний медичний огляд визначить ваш стан здоров'я та які послуги вам можуть знадобитися. Візьміть із собою на медичний огляд свої медичні дані або повідомте їх медсестру. Медсестра може направити вас на додаткові дослідження, наприклад, скринінгові тести на деякі інфекційні захворювання.

Якщо вам потрібна допомога, зверніться до персоналу медичної служби центру прийому біженців.

Плата за послуги центру прийому біженців

Якщо ви проживаєте в центрі прийому біженців та працюєте, з вас може стягуватися плата за послуги. Плата може стягуватися, якщо у вас є активи. Повідомте до центру прийому, якщо ви працюєте або маєте інше активи у своєму розпорядженні.



Грошова допомога з прийому

Ви можете отримати грошову допомогу з прийому, якщо ваш дохід та активи або дохід членів вашої сім'ї недостатні для покриття основних повсякденних витрат, таких як харчування та одяг. Ви можете подати заяву на отримання грошової допомоги з прийому в центрі.

 Грошова допомога з прийому біженців призначена для задоволення ваших основних потреб.

Грошова допомога з прийому біженців не надається автоматично, ви повинні подати заяву на її отримання. При поданні заяви на грошову допомогу необхідно повідомити центр про свої доходи та активи. Усі доходи та активи, отримані з-за кордону, також впливають на розмір грошової допомоги з прийому, якщо вони є у Фінляндії.

Грошова допомога з прийому ділиться на базову частину та додаткову частину. Базова частина допомоги з прийому призначена, наприклад, для оплати одягу, незначних витрат на охорону здоров'я, квитків на місцевий транспорт та телефонних дзвінків.

Базова частина грошової допомоги з прийому також призначена для оплати харчування, якщо в центрі прийому біженців харчування не надається.

Крім базової частини грошової допомоги з прийому, ви можете подати заяву на отримання додаткової частини грошової допомоги з прийому біженців для задоволення особливих потреб, наприклад, для навчання поза центром або придбання товарів для дітей.



Платіжна картка

Грошова допомога з прийому та можлива заробітна плата від оплачуваної роботи виплачуються на платіжну картку Міграційної служби Фінляндії або на фінський банківський рахунок. Грошова допомога з прийому на всю сім'ю виплачується на одну картку. Платіжна картка Міграційної служби Фінляндії діє лише у Фінляндії. Інструкції щодо використання картки ви отримаєте в центрі прийому біженців.



Робота і навчання

Центр прийому біженців організовує роботу та навчальні заходи для клієнта, який проживає в центрі. Відмова від роботи та навчання або нехтування нею може призвести до зменшення розміру допомоги на прийом.

Навчальна діяльність – це вивчення фінської або шведської мови. Робоча діяльність – це, зокрема, прибирання та підтримання порядку у власному житлі.

Курс «Фінське суспільство»

Центр прийому біженців організує для вас курс "Фінське суспільство". На курсі ви отримаєте важливу базову інформацію про фінське суспільство, законодавство, історію та звичаї країни.

Курс включає матеріали для самостійного вивчення і онлайн-курс. Кожен клієнт центру прийому біженців має пройти курс.



Усний переклад

Працівники центру прийому біженців можуть організувати послуги перекладача для обговорення важливих питань.

Усний переклад найчастіше надається для зустрічей із соціальним працівником центру прийому біженців, соціальним інструктором або медсестрою, а також під час прийому у лікаря. Переклад не завжди надається на вашу рідну мову, якщо ви також добре розумієте іншу мову.

Повсякденні питання в центрі намагаються вирішувати без перекладача.



Перекладачі завжди зобов'язані дотримуватися конфіденційності.

Підтримка добровільного повернення

В центрі прийому біженців регулярно надається інформація про сприяння добровільному поверненню та консультації з питань повернення. Сприяння добровільному поверненню означає допомогу та підтримку у поверненні на батьківщину. Якщо ви хочете дізнатися та отримати інформацію про сприяння добровільному поверненню, зв'яжіться з працівником центру прийому біженців.



Центр прийому біженців обробляє ваші дані

Обробка персональних даних пов'язана з встановленим законом обов'язком центру прийому біженців. Центр прийому обробляє ваші персональні дані безпечно та відповідно до закону.

Ваші дані можуть передаватися за межі центру прийому лише тим особам, які мають законне право обробляти ваші дані у своїй діяльності або яким ви дали згоду на надання ваших даних.

Якщо ви перейдете до іншого центру прийому, ваші дані будуть автоматично передані до іншого центру.

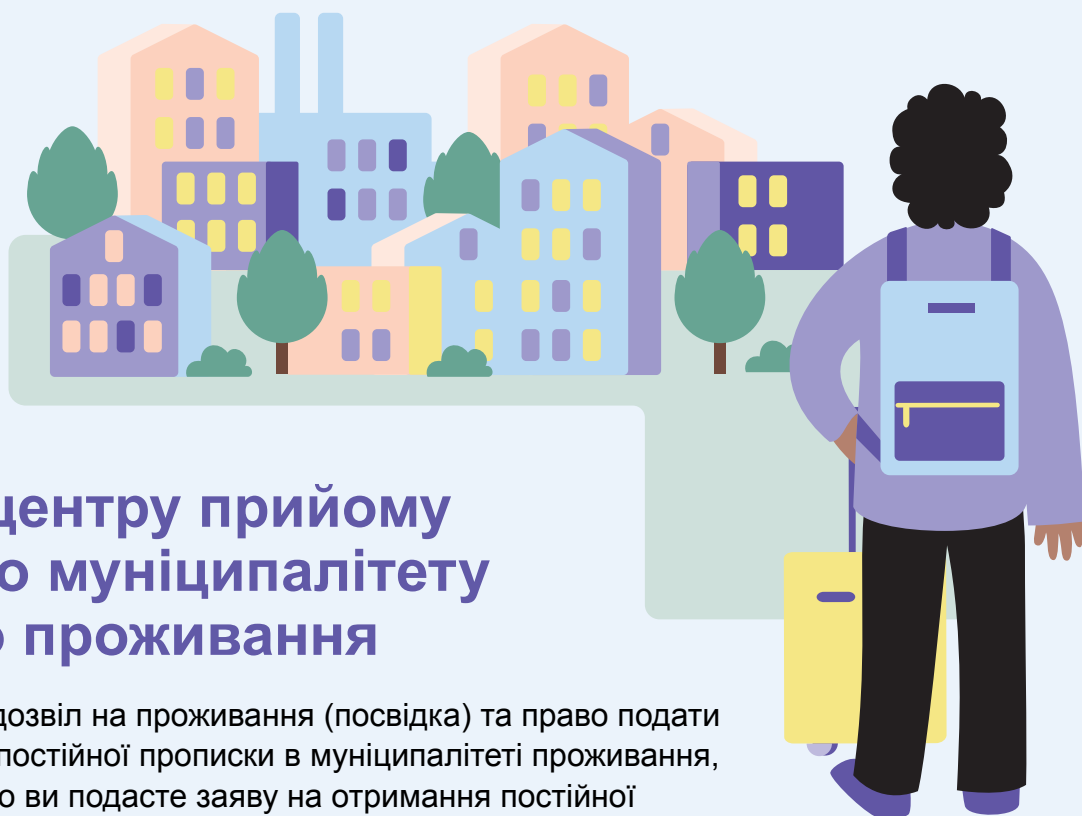


Ви маєте право запросити доступ до записів та дані про вас.

Перехід з центру прийому біженців до муніципалітету постійного проживання

Якщо ви отримаєте дозвіл на проживання (посвідка) та право подати заяву на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання, від вас очікується, що ви подасте заяву на отримання постійної прописки в муніципалітеті та припините клієнтські відноси з центром прийому.

Ви отримаєте інструкції від працівників центру прийому біженців щодо переходу до муніципалітету та допомогу у пошуку власного житла.



Інструкції та поради як себе поводити в центрі прийому біженців та догляді за собою

Ведення особистих питань в центрі прийому біженців

Перевірте години роботи офісу центру прийому біженців, а також контактні дані персоналу та як зв'язатися з вашим центром.

Працівник центру прийому розповість вам, як записатися на прийом до соціальних або медичних служб центру та як отримати доступ до цих послуг.

Завжди приходьте на прийом вчасно. Якщо ви не можете прийти на прийом, повідомте нас якомога швидше. Якщо центр призначає вам прийом з медичними послугами, що надаються постачальником послуг поза центром, наприклад, лікарем, завжди приходьте вчасно на ці прийоми. Завжди повідомляйте центр якомога швидше, якщо ви не можете прийти на ці прийоми.

У деяких центрах прийому біженців є черговий спеціаліст ввечері та вночі, до якого ви можете звернутися з невідкладних питань. Черговий спеціаліст допоможе у вирішенні невідкладних проблем, таких як відкриття дверей, якщо ключ залишився всередині житла, або якщо в квартирі є серйозна несправність. Наприклад, ремонт дверної ручки або заміна лампочки не є невідкладними справами, щоб їх вирішувати вночі.



Дії у надзвичайних ситуаціях

Працівники центру прийому біженців нададуть вам інформацію про те, що робити у разі пожежі. Якщо спрацювала пожежна сирена або димовий сповіщувач, переконайтеся, що в кімнаті або квартирі немає інших людей, зачиніть двері та залиште будівлю.

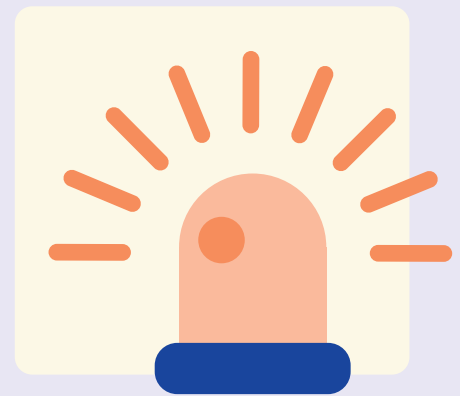
Якщо вашому життю, здоров'ю чи безпеці загрожує небезпека, зателефонуйте безпосередньо до служби екстреної допомоги за номером 112. Загальний номер екстреної допомоги 112 (швидка допомога, пожежна служба та поліція) призначений лише для екстрених випадків.

Якщо вам потрібна термінова допомога, і ви не можете дістатися центру прийому біженців, зателефонуйте до чергової служби допомоги за номером 116117. У черговій службі допомоги медичні працівники повідомлять вам фінською, шведською або англійською мовами, чи потребує ваша ситуація відвідування чергової служби допомоги. Дзвінок - безкоштовний.



Загальний номер екстреної допомоги 112

служби допомоги за номером 116117



Повідомлення центру прийому біженців про ваш виїзд та відсутність

Центр прийому біженців регулярно перевіряє, чи ви все ще перебуваєте у Фінляндії та чи потрібні вам послуги з прийому. Якщо центр не може з вами зв'язатися, ви можете більше не отримувати послуги з прийому, а ваші клієнтські відносини з центром можуть бути припинені.

Повідомте центр прийому заздалегідь, якщо ви маєте намір остаточно залишити Фінляндію. Повідомлення необхідно подати, навіть якщо ви перебуваєте поза межами центру.

Якщо ви залишаєте Фінляндію на постійній основі, ви також повинні скасувати свою заяву на отримання дозволу на проживання на підставі тимчасового захисту або заяву на надання притулку.

Вам не слід залишати Фінляндію, якщо ваша заява про надання притулку перебуває на розгляді. Якщо ви виїдете, ваша заява про надання притулку втратить чинність, тобто її розгляд буде завершено.



Діти і сім'ї з дітьми

Батьки зобов'язані виховувати та піклуватися про своїх дітей, зокрема в центрі прийому.



У Фінляндії будь-які форми фізичного покарання дитини заборонені.

Дитячі майданчики житлового товариства та загальні дитячі майданчики знаходяться у вільному доступі та безкоштовні. Маленьких дітей не можна залишати одних вдома або у дворі без нагляду дорослих.

Ви можете подати заяву на отримання місця для дитини в дитячому садку від муніципалітету, якщо ви працюєте або навчаєтесь на денному відділенні, або якщо у вашої дитини є особливі потреби.

Діти віком від 6 років мають право на підготовче навчання (нульовий клас), а діти віком від 7 до 17 років мають право на здобуття базової загальної освіти. Діти шкільного віку (7 - 17 років), беруть участь в підготовчому навчанні або навчаються в загальній середній школі згідно своїх освітніх рівнів. Дитині корисно відвідувати школу. Мета полягає в тому, щоб усі діти у Фінляндії відвідували школу.

Працівники центру прийому біженців допомагають сім'ям з поданням заяв на отримання місця системи дошкільного виховання та відвідування школи.



Сприяння своїм функціональним можливостям, самостійності та благополуччю

Ви можете самостійно робити багато різних речей, які сприятимуть вашій здатності функціонувати, а також самостійності та благополуччю. Ви можете пересуватися та перебувати за межами центру. Знайомство з довкіллям, активний спосіб життя та змістовні заняття, спрямовані на саморозвиток, зміцнюють здатність керувати своїм життям та покращують благополуччя.

Навчання, робота та хобі допомагають вам пізнавати нове та підтримувати своє благополуччя. Вони забезпечують змістовні заняття протягом дня. Працюючи, ви також можете дбати про свої засоби для існування.

- Ознайомтеся з обстановкою в центрі прийому біженців.
- Спілкування з іншими людьми покращує настрій.
- Ведіть здоровий спосіб життя.
- Спіть вдосталь та підтримуйте регулярний циркадний ритм.
- Вживайте різноманітну їжу та пийте достатню кількість води щодня.
- Одягайтеся за погодою.
- Ретельно мийте руки з милом, коли заходите до центру, після користування туалетом та перед прийомом їжі.
- Плануйте свої грошові витрати.
- Беріть участь в діяльності різних організацій.





Навчання поза центром прийому біженців

Якщо ви хочете навчатися поза центром прийому біженців, це можливо. Ви можете подати заяву на отримання місця для навчання та погодитися на нього, якщо це відповідає правилам та інструкціям навчального закладу.

Зазвичай ви не маєте права на підтримку, що надається студентам, наприклад, на фінансову допомогу. За потреби ви можете подати заяву на отримання додаткової грошової допомоги з прийому.



Однак, отримання місця для навчання не обов'язково означає, що ви можете залишитися у Фінляндії.



Робота

Якщо ви хочете подати заявку на оплачувану роботу, переконайтеся, що маєте право працювати у Фінляндії. Якщо ви шукач притулку, ви не можете діяти як підприємець.

Якщо вам надано тимчасовий захист, ви маєте право на послуги з працевлаштування. Центр прийому направить вас до найближчого відділення служби зайнятості. Прохачі притулку не мають права на ці послуги, що надаються муніципалітетом.

◆ Неофіційну роботу заборонено. «Тіньова» робота - це незаконна діяльність, яка передбачає несплату податків та інших обов'язкових платежів.

До всіх, хто працює у Фінляндії, застосовуються однакові умови працевлаштування. Працівник має право на наступне:

- письмовий трудовий договір та умови праці
- заробітна плата, робочий час та оплачувана відпустка відповідно до колективного договору та трудового договору
- встановлені перерви протягом робочого дня
- компенсація за понаднормову роботу
- безпечні умови праці
- обов'язкове медичне обслуговування працівників та лікарняні
- професійна орієнтація на робочому місці
- право участі в організаціях та членство в профспілці
- можливість повідомляти роботодавцю або органу охорони праці про проблеми, що виникли на роботі.



Хобі

Інформацію про можливості хобі, активного відпочинку та спортивні споруди у вашому районі можна отримати в центрі прийому біженців.

У деяких центрах прийому є власні фітнес-центри, відведені місця для хобі або відпочинку, а також обладнання, яким ви можете скористатися.

У разі потреби ви можете подати заяву на отримання додаткової грошової допомоги з прийому, особливо на оплату дитячих занять з хобі або обладнання.

Фінансове планування

Плануйте свої витрати, щоб грошей було достатньо на проживання. Планувати витрати слід, навіть якщо ви працюєте.

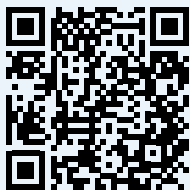
Визначте скільки у вас є грошей і на що їх потрібно витратити. Використовуйте гроші згідно плану, порівнюйте ціни, враховуйте необхідність покупок, перевіряйте скільки у вас є грошей і на скільки їх вистачить.

Скористайтеся пропозиціями та знижками. Багато таких продуктів продаються увечері. У великих магазинах зазвичай дешевше, ніж у невеликих. Віддавайте перевагу брендам самих магазинів.

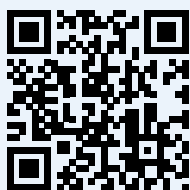
Купуйте товари, що були у вживанні. Ви можете знайти вживаний одяг та інші аксесуари за вигідними цінами на блошиних ринках та в центрах переробки.



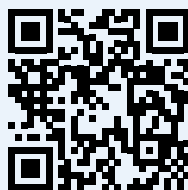
Додаткова інформація



**Повсякденне
життя в центрі
прийому біженців**
(фінською мовою)
(Migri.fi)



**Центри прийому
біженців**
(фінською мовою)
(Migri.fi)



Ваш гід по Фінляндії
(Infofinland.fi)